



Preliminaryong Mungkahi sa 2010/2011 Pangangasiwang Badyet

Isa sa katangi-tangi at komplikadong sistema ng publikong paaralan ng Canada ang Pampaaralang Distrito Nu. 39 (Vancouver), na may taunang pagtatala ng humigit-kumulang 55,000 mag-aaral mula Kindergarten hanggang Ika-12 Baytang. Tinutugunan ng ating mga programa at serbisyo ang kakaibang halo-halong paghaharap, pangangailangan, pagkakataon at kakayahan na mayroon sa bawat mag-aaral.

Labis sa 93 bawat sentimo ng pondo sa distrito ay ipanagkaloob ng lalawigan, at habang tinaasan ng Ministeryo ng Edukasyon ang kada-pondo sa bawat mag-aaral sa 2010/2011, hindi sapat itong pagtaas para mapanatili ang kasalukuyang antas ng serbisyo. Kailangang matugunan ng Pampaaralang Lupon ng Vancouver ang \$18.12-milyong kakulangan sa badyet ng pangangasiwa.

Hindi ito ang unang pagkakataong kinailangan ng distritong paaralan magbawas sa loob ng nakaraang dekada. Sa bawat taon maliban sa isa simula 2002/2003, napilitan ang VSB ng makahulugang pagbawas sa badyet. Sa loob ng walong taong na nagtapos sa 2009/2010, binawasan ng distrito ang kabuuang neto ng \$51 milyon sa pangangasiwang badyet.

Maliban dito, patuloy na nagpapakita ang mga kawani at mag-aaral ng katibayan at kalakasan para matupad nila ang pagsuporta sa pagturo at pagtuto. Ngunit, ang epekto ng mga iminungkahing pagbawas sa 2010/2011 ay yayanig sa pinakapundasyon ng sistema.

Pagharap sa mahirap na sitwasyong ito, maaaring harapin ang pangangailangang magsara ng mga paaralan para sa Lupon at ating komunidad. Mga pagbawas at pagpalit sa mga hindi nakalistang mga guro, mga natatanging programang pagtuturo, suporta sa paaralan, pag-unlad sa mga kawani, pangangasiwang pampaaralan at distrito, natatanging mga programa, at pangangasiwang pasilidad ay magdadagdag at magpapahirap sa kakayahan ng VSB ipagpatuloy ang antas ng serbisyong kanilang ibinibigay sa nakaraan.

Layunin ng mga preliminaryong mungkahing badyet ay para suportahan ang layunin ng distrito sa pagtagumpay ng lahat ng mag-aaral, at maglagay ng pangangailangan sa pundasyong Kindergarten hanggang atas ng ika-12 Baytang na mabawasan ang mga negatibo epekto sa mga silid-aralan.

Sa unang pagkakataon, pinag-aaralan ng VSB baguhin ang haba ng pagpasok upang matugunan ang pagbawas sa pagtrabaho. Inaasahang makatitipid ang distrito ng humigit \$1.4 milyon sa gugol ng pagtawag-sa-guro kung kailangan lamang at sa pagsama ng mga tunkuling pang-guro sa pagpapatupad ng lokal na kalendaryong pagpasok na binabawasan ang mga araw ng pagturo mula 185 tungo 175, pagdagdag ng karagdagang oras sa bawat araw at pagtanggap ng maagang pag-uwi.

Ngunit, sa laki ng kakulangan, at dahil halos 92 sa bawat sentimo sa pangangasiwang badyet ay para sa mga sahod at pakinabang, inaasahan ang pagtanggap sa trabaho.

Iminumungkahi ng VSB na magtanggap ng mga guro sa bilang ng 113.8 na buong-oras na mga guro na nagtrabaho sa mga paaralan, sentrong pagturo sa mga taong sapat ang edad at mga serbisyong pandistrito. Sakop nitong kabuuan ang 43 hindi nakalistang mga gurong nagtrabaho bilang mga kakayahang guro (ESL at natatanging edukasyon), taga-tulong sa pagturo/pag-unlad sa kakayahan ng mga guro, tagapayo sa sekondaryang paaralan at mga gurong bibliyotekaryo. Bilang bahagi nitong pagbawas, kakanselin ang programang banda at kuwerdas na para sa mga mag-aaral sa 51 elementaryang paaralan. Nasa mungkahi rin ang pagbawas ng 11.4 FTE na distritong tagapayo at tagaturo na sumusuporta sa mga paaralan sa propesyonal na pag-unlad, pagtuto at pag-unlad sa ibat-ibang natatanging larangan.

Ang pagbawas ng 30.5 FTE sa kawaning pagsuporta sa pagturo, kasama ang walong natatanging edukasyong taga-tulong na lampas sa panumbasan ng kawani at mag-aaral, at apat na kawaning ibat-ibang kulturang taga-tugon. Sakop ng mga pagbawas ang paghahalo ng natatanging edukasyon at mga programang alternatibo.



Preliminaryong Mungkahi sa 2010/2011 Pangangasiwang Badyet

Layunin ng distritong makatipid ng \$1.3 milyong, bahagya sa pagbawas ng oras ng pangangasiwa ng paaralan ng mga pangalawang punong-guro at pagtaas ng kanilang oras sa pagturo. Mayroon ring pagbawas sa pangangasiwang pamamahagi sa 10 elementaryang paaralan kung saan hindi lalampas ang dami ng mag-aaral sa 200 sa pagturing sa mga ito na kadugtong para sa pagkawani. At sa mga paaralan na ang dami ng mag-aaral ay nasa pagitan ng 350 at 449, ang pamamahagi ng mga pangalawang punong-guro ay babawasan sa pamamagitan ng boluntaryong pag-alis at pagpalit ng mga punong guro.

Babawasan ng \$1.7 milyon ang paggugol sa edukasyong tag-init at sa mga taong nasa sapat na edad, na magbubunga sa paglaki ng mga klase sa edukasyon para sa mga taong nasa sapat na edad; pagbawas ng lugar ng mga klaseng tag-init; at paglipat ng mga klaseng pang-gabi tungo sa isang modelong mas direktong nakakatipid.

Babawasan ng \$1.6 milyon, o 6.2 bawat sentimo sa pangangasiwang distrito, kasama ang pagbawas sa 10.3 posisyong sa larangan ng distritong pangsuporta tulad ng pananalapi, pamamaraang pantao at serbisyong pangangasiwa para sa kalihim-ingat-yaman at tanggapan ng tagapangasiwa.

Babawasan ng \$0.5 milyon ang badyet sa transportasyon ng mga mag-aaral na may natatanging pangangailangan, pagbaba ng gugol sa halagang natatanggap ng mga lalawigan para sa transportasyon.

Nilalaman rin ng mungkahi ang pagbawas ng \$2.5 milyon sa gugol ng mga pasilidad at pagbawas ng 18.7 posisyon, na makakamit, bahagya, sa paghinto ng pagpipintura ng mga looban ng isang taon. Lalaki ang mga kita sa upa mula sa pagtaas ng mga gugol sa pag-upa at pangangasiwa.

Upang makilahok sa proseso ng badyet, isulat ang mga mungkahi o kahilingang maging kinatawan sa : Lupon ng Edukasyon ng Vancouver, Attn: Tanggapan ng Kalihim-Ingat-yaman, 1580 West Broadway, Vancouver, BC V6J 5K8, o email: *budget2010_11@vsb.bc.ca*

2010/2011 Inaasahang kakulangan sa badyet ng pangangasiwa (\$milyon)

Hindi Pinopondohang Gugol ng Lalawigan

Sahod at pagtaas ng mga pakinabang ng empleyado	(\$4.41)
Pagtaas ng Planong Pensiyon ng mga Guro	(\$2.80)
Pagtaas ng Planong Serbisyong Pagamutan	(\$0.21)
Mga Carbon offset	(\$0.29)
Pagtaas ng bilihin at iba pang gugol	<u>(\$0.87)</u>
	(\$8.58)

Iba pang Sanhi

2009-10 Nagpapatuloy na kalabisan/(kakulangan)	(\$7.29)
Pag-iba ng paglilista (pagbaba)/pagtaas	(\$0.43)
Buong araw sa Kindergarten	0.57
Pagbawas sa puhunan, kita mula sa interes	(\$0.95)
Isang beses na pagpondo ng 2009/10 nilaang kalabisan	<u>2.90</u>
	(\$5.20)

Binawasang inaasahang panlalawigang pondo	<u>(\$4.34)</u>
Inaasahang kabuuang kakulangan sa pondo	\$18.12



2010-2011 Buod ng Mungkahing badyet (\$milyon)

Larangan ng Pagsisiyasat	Pagbawas		Persentahe	
	FTE	\$	FTE	\$
Kawaning nagtuturo - mga guro	97.3	6.79	3.2%	2.5%
Kawaning nagtuturo - nagsusuporta	30.5	1.47	2.8%	3.3%
Kawaning nagtuturo - TOC/EOC	-	1.40	-	10.6%
Mga Panturong suplay	-	0.75	-	6.5%
Pangangasiwang pampaaralan	15.5	1.33	4.6%	4.6%
Eduk. patuloy, taong may edad & tag-init	18.3	1.73	5.4%	4.7%
Pangangasiwang pandistrito	10.3	1.60	4.1%	6.2%
Transportasyon	-	0.47	-	15%
Mga Pasilidad	18.7	2.45	3.1%	4.7%
Iba pa	-	0.18	-	-
KABUUAN	190.6	\$18.17	3.4%	3.6%

2010-2011 Mungkahing pagpapalit ng mga kawani (FTE)

Empleyado Pangkat	Batayang	Mungkahi	%
	Badyet	Palit	Palit
CUPE 15	1,231.1	(41.9)	(3.4)%
CUPE 407	101.0	0	0%
IUOE	721.9	(1.7)	(0.2)%
Pang-gabing tagapangasiwa ng paaralan	2.1	(1.2)	(57.5)%
PASA/di-saklaw	119.2	(10.5)	(8.8)%
Pangalawang Punong-guro - oras ng pangangasiwa	151.5	(14)	(9.2)%
Pangalawang Punong-guro - oras ng pagturo	40.9	6.5	15.9%
Mga Guro/ALC	3,204.9	(113.8)	(3.6)%
Mga Kalakal	61.0	(14)	(23)%
	5,633.5	(190.6)	(3.4)%



Preliminaryong Mungkahi sa 2010/2011 Pangangasiwang Badyet

Namuhunang VSB at pagsangguni sa publiko

Ika-7 ng Abril @ 7 p.m. Education Centre, Boardroom	Plenary/Education & Student Services and Finance & Legal Committee (III/V) <ul style="list-style-type: none">• Publikong pagpapakita ng 2010/2011 preliminaryong mungkahing badyet
Ika-15 ng Abril @ 5:30 p.m. Education Centre, Boardroom (Idinagdag noong ika-29 ng Marso)	Plenary/ Education & Student Services and Finance & Legal Committee (III/V) <ul style="list-style-type: none">• Publikong pagsangguni sa preliminaryong mungkahing badyet, lokal na kalendaryong pagpasok
Ika-20 ng Abril @ 7 p.m. Mababang Paaralan ng Mount Pleasant	Komite-ng-Kalahatan <ul style="list-style-type: none">• Publikong pagsangguni sa preliminaryong mungkahing badyet, lokal na kalendaryong pagpasok
Ika-21 ng Abril @ 4 p.m. Education Centre, Room 400	Plenary/ Education & Student Services and Finance & Legal Committee (III/V) <ul style="list-style-type: none">• Pagsangguni sa namuhunang VSB sa preliminaryong mungkahing badyet
Ika-21 ng Abril @ 7 p.m. Education Centre Boardroom (Idinagdag noong ika-29 ng Marso)	Komite-ng-Kalahatan (Kung kailangan) <ul style="list-style-type: none">• Publikong pagsangguni sa preliminaryong mungkahing badyet, lokal na kalendaryong pagpasok
Ika-26 ng Abril @ 7 p.m. Education Centre, Boardroom	Natatanging Pagpupulong ng Lupon <ul style="list-style-type: none">• Pag-aralan ang paggamit ng mungkahing 2010/2011 lokal na kalendaryong pagpasok
Ika-27 ng Abril @ 5:30 p.m. Education Centre, Boardroom	Plenary/ Education & Student Services and Finance & Legal Committee (III/V) <ul style="list-style-type: none">• Publikong pagpapakita ng binagong 2010/11 preliminaryong mungkahing badyet
Ika-29 ng Abril @ 7 p.m. Education Centre, Boardroom	Natatanging Pagpupulong ng Lupon <ul style="list-style-type: none">• Huling pagsisiyasat at pagpapahintulot ng 2010/11 preliminaryong pangangasiwang badyet

Para sa impormasyon ng proseso ng badyet pumunta sa: www.vsb.bc.ca/budget-process-201011-school-year